Ն՝ 9685 1917 ՅՈՒՆԻՍ 10 — 23 ԺՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 23 ՀԱԶԻՐԱՆ 1333 33ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ԾԷՐՈՒՏԷՒ ԾԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԱԳԻՐ ՎԷ ՄԻԱՏԻՐ
ՅԱԿՈԲ ԾԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ԾԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընցա Քիւչիւք Բարմաղ Գարուցա
Իպլի սոգաղընցա Նօ. 13

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆՑԱԲԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

22 Յունիս 1333 թարիխլի գաբարկեանը ումումինին թեպլիղը բեամիսի տիր։

Տիյալա ճեպհէսինէ. — Պիր միւքրէզէմիզ Ինկիլիզէրին սաղ ճէնահ մանթըգասընտա պիր մէնզիլ մէվզըընը կիճէ պասզընը իլէ իշղալ իթտի։

Ըէվանտուզ շարգընա թէսատիւֆ իսէն հուտուտ գըսմընտա իքի մահալէ Բուսլարըն թէարրուզ թէշէպիւսլերի տէֆ իտիլտի։

Դաֆգաս ճեպհէսինէ. — Սալընըզ սոլ ճէնահտա տիւշմանըն իքի եէրէ ճիւզի գուվվէթլերիլէ եաբմադ իսթէտիկի պասզընլար տէֆ իտիլտի։

Տիկէր ճեպհէլերսէ պիր թէպէտիւլ օլմասը։ Մ.

ՀԱՐԱՔՆԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ԲԱՌՕՐԸ.— Ղարպ ճեպհէսինէ։ Բուպրէխթ տը Պավիյեր կրուբը։ Իբրըսան Արմանթիէրէ գառար օլան ճեպհէմէ ազշամ վէ կէճէ պաղը մանթըգալարտա բէք չիտէթլի ամէէ ֆաալիյէթի օլմուշ տըր։ Վարնէթօնընը շըմալը ղարպիսինէ վէ Հօբլինին շարգընա Ինկ.լերին թէարրուզլարը բիւսկիւրթիլմիշ տիր։ Լա Գասէ գանալը իլէ Սապէ պոյը արասընտա պիր միւտաէթ շիտէթլի ամէէ օլմուշ տըր։ Տիւն սապահ Լէնսին ճէնուպը ղարպիսինէ Ինկ.լերին պաշլամըշ օլտուզլարը պիր հիւճում ամէէշիմիզ ալթընտա տիւշմանա պիր չօգ զայիսթա մալ օլարագ ազիմ գալմըշ տըր։

Ալէման վէլիահտը կրուբը.— Ֆըրանսըզլար Վօգսայոն ճիվարընտա զայպ իթտիքլերի մէվզը կէրի ալմագ իչիւն սոն տէրէճէ անուտանէ չալըշմըշլար տըր։ Տիւն էօյլէնտէն եվվէլ շիտէթլի ամէշտէն սոնրա թազէ գուվվէթլերիլէ 4 տէֆա հիւճում իթմիշլէր տիր։ Կէօյիւս կէօյիւսէ օլան շիտէթլի մուհարէպտէն սոնրա Ֆրանսըզլար ասքէրիմիզի Վօգսայոնընը շըմալը շարգիսինէքի սիբէրլէրին պիր գըսմընտան չըգարմըշլար տըր։ Տահա ճէնուպտա Ֆրանսըզլարըն եաբտըգլարը ճիւճումլարտա մուվաֆֆազ օլմամըշլար տըր։ Տիւշման պուրատա միւտաֆէամըզ գարշըսընտա պէօյիւք զայիթթ վէրմիշ տիր։ Ղարպի Շամբանեբտա շիտէթլի ֆաալիյէթը հարպիյէ օլմուշ տըր։ Սապահլայընը Ֆրանսըզլար Դօրնիյէրին շարգընտաքի սըրթտա հիւճում իթմիշլէր վէ խանթլարըմըզա կիրմիշլէր տիր։ Թարաֆըմըզտան եաբըլան մուգաֆիլ թէարրուզլարընը Ֆրանսըզլարընը զապթ իթտիքլերի արազիյի թէվ.վ էյլէմէլէրինէ մանի օլմուշ տըր։ Ագշամ իւզէրի թէարրուզ գըթտաթըմըզ Բրօնէյին շըմալը շարգիսինէ վէ Նորուանընը ճէնուպը ղարպիսինէ Ֆըրանսըզ սիբէրլէրինէ կիրմիշլէր, 31 էսիր վէ զանայիմ ալարագ կէրիէ կէթիգմիշլէր տիր։ Մօրոնվիլիյէրին ճէնուպը շարգիսինէ Բօէլ տաղընտա թարաֆըմըզտան քէմալը իթթինա իլէ հազըրլանան պիր հիւճումթէմամըշլա մուվաֆֆազյէթլէ նէթիճէլէնմիշ տիր։ Թիւրէնկէն վէ Ալթէնպուրկ ալայլարընընը ապամը գըսա պիր աթէշ պասգընընտան սոնրա միւշման մէվզընընը 400 մէթրօ կէնիշլիկինէքի գըսմընը զապթ իթմիշլէր տիր։ 100տէն ֆազլա էսիր ալընմըշ տըր։ Կէճէլէյին միւշման 7 տէֆա շիտէթլի մուգապիլ հիւճումա պաշլամըշ վէ պու հիւճումլար քէնտիսինէ անճագ էհէմմիյէթսիզ արազի գազանտըրմըշ տըր։

Տիւգ Ալպրէխթ կրուբը.—Էհէմմիյէթլի պիր վազա եօգ տըր։

Շարգ սանէսինէ.—Սմօրկոն ճիվարընտա Լոցքինին ղարպընտա Զէլոցոֆ-Թարնօբօլ շըմէնաբֆէր պօլունտա Նորաեօֆկա պոյունտա ֆաալիյէթլէրի պիր վազա եօգ տըր։

Մակեդոնիա ճեպհէսինէ.—Սթրումատա միւսաաէմաթ օլմուշ տըր։ Գ.

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ԲԱՌՕՐԸ.— Կալիցիատա շիտէթլի ամէէ ֆաալիյէթի տէվամ իտիյօր, պունտան պաշղա պիր եէրէ վազիյէթ տէյիշմէմիշ մի՞ր։ Գ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊ ԲԱՌՕՐԸ.— Մակեդոնիա ճեպհէսինէ. — Դարասու գավսընտա խալի չէտիա թօբճը ամէէշի օլմուշ տըր։ Մուկլէնա հէվալիսինէ տիւշման քէշֆ միւֆրէզէլէրի տէֆ իտիլմիշ տիր։ Տօյրան վէ Բօթգօվօ կէօլլէրի արասընտա նէթիճէլէրի պիզէ միւսաիա իսթիֆչաֆ հարաքէթլէրի օլմուշ տըր։ Դրօշա տաղընընը շըմալ սամթը մաիլինտէ քէշֆ միւֆրէզէլէրիմիզէն պիրի՝ տաղընը թէքէսինէ, Մահմուտլը քէօյու եազընընա զատար իլէրլէյէրէք, Ինկ. մուհաֆըզ գարաղօլլարընընա պօմպա վէ սիւնկիւ իլէ հիւճում իթմիշ, պիր տիւշման միւֆրէզէսինի տաղընմըզ, վէ պիր մըգտար էսիր իլէ պարկիր վէ սաիր լեվազիմը հարպիյէ կէթիրմիշ տիր։ Աշաղը Սթրումանընն սօլ սահիլինտէ իլէրի միւֆրէզէլէր արասընտա միւսաաէմլէր օլմուշ տըր։ Ճէպհէնյին պաղը զալան գըսմընտա խաֆիֆ թօբճը ամէէշի օլմուշ տըր։

Ռումանիա ճեպհէսինէ. — Մահմուտիյէ վէ Իսմագչա գուրպինտէ թիւֆէնք, Թուլչա գուրպինտէ տէ բիյատէ վէ թօբճը ամէէշի օլմուշ տըր։ Գ.

ՍՈՒԼՀ ԵԱԳԸՆ.— Բրէնս Պիւլով ֆոխրի հէմշէհրիլիկի իւնվանընը հայիզ օլտուզը Բրուսպրկ շէհրի պէլէտիյէ բէյսի թարաֆընտան իսմ կիւնիւ միւնտասէպէթիյլէ քէնտիսինէ չէքիլէն պիր թէպրիք թէլէկրաֆնամէսինէ վէրտիկի ճէվապտա էզճիւմլէ լամասընը վէ քէնտիսինէ տահա չօգ միւքատաֆթալար վէրէճէկլինի սէօյլէտի։ Էվարիսթ զայպուպէթի էնտասընտա չաթօտա պիր չէյլէր զուհուր իտէպիլիր օլտուզընտան էնտիշէ Կատերէք հէման ուզագլաշմաղա չըթտաղ իթտի։

Բէյմոնտ ույումըշ օլուպ, անճագ սապահլայընը ույանտը։ Էվարիսթ օտտա խամէթքեարընը եէրինէ կէօնտէրիպ քէնտիսի ֆոթէօյլէ օթուրտըղը հալտէ նէզարէթ իտիյօր իտի։ Բէյմոնտըն իլք սէօզիւ,

— Զօճուգ նէրէյէ՞ տիր, օլտու։

Էվարիսթ կէնճ գատընընն եիւգիւնէ պազտը։ Գըպ գըրմըզը քէսիլմիշ տուտագլարը գուրումըշ վէ ուղաթտըզը էլի եանմազտա պուլընմըշ իտի։

— Զօճուգ վէֆաթ իթտի տէյու Էվարիսթ ճէվապ վէրտի։

— Էօլտիւ մի՞։

Բէյմոնտըն սէտասը պիր մահգունիյէթ վէ քէտէր թաղեիգինտէն իլէրի կէլմիշ կէօրիւնիյօր իտի։

— Է՛յ, չիմտի նէ՞րէյէ պուլընը։

— Իսմինէ նէ՞ գօյալըմ։

— Պու կիւն յունիս 8 տիր, տէրտ տուվարտան սոնրը թազիմէ պիր կէօզ կէզտիրէրէք, Ս. Փիլիպպոս եօրթուսը տըր... Ֆիլիբ գոնընը վէ ատնատր պաղասը մէճճուլ տըր տէնսին։

Պու սէօզիւ սէօյլէյէրէք Էվարիսթ զօլլարը արասընտա էլան ույումագտա օլան չօճուգա պագարագ կիւլիմսէտի։

— Տէմէք գապուլ իտիյօրսընըզ հէ՛։

— Թէքրար իտէրիմ, մաէլմէնունիյէ։ Մ. Էվարիսթ չօճուղը էյի պուլաճաղըմը սիզէ թէէմին իտէրիմ, պու սապահ պէլէտիյէյէ կիտէրիմ. էկ.ր պանա պունը քիմին թէսլիմ իթտիկինի սօրարլարսա հիչ շաշըրմատան պիր գաչագճընընը, մէճճուլ պիր Սբանեօլին չօճուղը պէօյիթմէք իչիւն կէթիրտիկի ճէվապընը վէրիրիմ։

Էվարիսթ իլք այլրգ օլարագ գատընընն էլինէ պիր գաչ լիրա սըգըշտըրտը, վէ արա սըրա կէլիպ չօճուղը կէօրէճէկինի վէ պու սըրրընը սագլամասընը վէ քէնտիսինէ տահա չօգ միւքատաֆթալար վէրէճէկլինի սէօյլէտի։ Էվարիսթ զայպուպէթի էնտասընտա չաթօտա պիր չէյլէր զուհուր իտէպիլիր օլտուզընտան էնտիշէ Կատերէք հէման ուզագլաշմաղա չըթտաղ իթտի։

Բէյմոնտ ույումըշ օլուպ, անճագ սապահլայընը ույանտը։ Էվարիսթ օտտա խամէթքեարընը եէրինէ կէօնտէրիպ քէնտիսի ֆոթէօյլէ օթուրտըղը հալտէ նէզարէթ իտիյօր իտի։ Բէյմոնտըն իլք սէօզիւ,

— Զօճուգ նէրէյէ՞ տիր, օլտու։

Էվարիսթ կէնճ գատընընն եիւգիւնէ պազտը։ Գըպ գըրմըզը քէսիլմիշ տուտագլարը գուրումըշ վէ ուղաթտըզը էլի եանմազտա պուլընմըշ իտի։

— Զօճուգ վէֆաթ իթտի տէյու Էվարիսթ ճէվապ վէրտի։

— Էօլտիւ մի՞։

Բէյմոնտըն սէտասը պիր մահգունիյէթ վէ քէտէր թաղեիգինտէն իլէրի կէլմիշ կէօրիւնիյօր իտի։

— Է՛յ, չիմտի նէ՞րէյէ պուլընը։

— Էմին պիր ատամըն էլինէ թէսլիմ իտուպ, քէնտի էվլատըմ տըր տէյո. եութտըրտըմ վէ օտա կէօթիւրիպ մէզարլըգտա տէֆն իթտի։

— Տէմէք պիր տէֆա եիւգիւնի կէօրմէէէն էօլմիշ մի՞, մա մաֆիհի պէնիմ էվլատըմ իտի, տէյու մըրըլտանտը՝ խայր էվլատըմ տէյիլ, Էվարիսթ պիր ճանի տիր... պաթնընմտա նէշվ ու նիւմա պուլարըղը գանը պէնտէն զասպ իթտի... հայաթըմը, բուհրմը պէնտէն զասպ իթտի... Լաքին սաքին օլաճաղըմ, Էվարիսթ, Ալլահ օնը ալտը, պիշարէ չօճուգ։ Սէլամ եաբտըղը չէյի էյի եաբմըշ օլուր։

Բէյմոնտ ազշամ գատար եարը ույզու հալինտէ գալմըշ, անճագ պիր գաչ տէֆա եաթաղընտան չըգմըշ վէ նէ եարտաղընը քէնտիսի տէ պիլմէյօր իտի։ Ազշամա տուղրու Էվարիսթ խասթանընն կէօզլէրինէ զան տուլուշ օլտուզընը տէհշէթլէ կէօրտու, նապգլարը զայրը մունթազամ ամբյոր, ապրա սըրա վիճուտը սըչրայըշլարտա

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

—o—

.14.— ՎԱԼԻՏԷ

—)(o)(—

— Սիզի՞ն մի մէթրէսինիզ վար, Էլարիսթ, միւմքին մի՞։

— Մաէլէսէֆ էօյլէ, քիմսէ չիւպհէ իթմէյօր, վէ սիզ կէօրիւյօրսընըզ, պու չօճուղը տուղուրտը։

— Լաքին նիչի՞ւն Էվլէնմէյօրսընըզ օնընլա, տէտի իխթիյար գաալընը սաֆտէրունլըգլա վէ չօճուղը էլինէ ալարագ։

— Էվլէնէճէք իտիմ. լաքին չու սըրատա պաղը էսպապ պունա մանի օլտու։ Հաթթա եարընեօր-Վանտրըյակիտիպ պու կէճէ մէճճուլ պիր ատամընը պու նէվվաալը սիզէ թէսլիմ իթմիշ օլուուզընը պէլէտիյէյէխապէր վէրէճէքսինիզ։

օլմագլա մաարուֆ տըր։ Պալգան հաբ-ֆընտա քէսդը ԹէՒՒյիւզ իթմիշ վէ ժէնէրալ օլմուշ տըր։ Գու ժէնէրալ պիր միւատանէթ Աթինա բօլիս միւտի-րիյէթը ումումիյէսի վազիֆէսինի իճ-րա ֆիթմիշ վէ ժէն։ Տուսմանիս վէ Մէթաքսուռա մահրէմ տօսթ տըր։ 45 եաշընտա տըր։

ՊԷՆԿԱԶԻՏԷ ՁՕՄՊԱՐՏԸՄԱՆ. — Մայիս 30ում պիր Ալէման թահթէլ-պահրը յըմալի Աֆրիկա սահիլինտէ Պէնկազի մէվզը միւսթահքէմինի պօմ-պարտըման իթմիշ վէ 40 խումպարա աթմըշ տըր։ Էն զիյատէ լիման միւ-էսսէսաթը իլէ թէլսիզ թէլէկրաֆ ըս-թասիօնը ժուվաֆֆազյէթի կէօզէ չարբար պիր սուրէթատ աթէշ ալթընա ալընմըշ տըր։ Պօմբարտըմանատան սօնրա ուզուն միւատէթ կէչմիկի հալատ, Պէնկազի չէհրինտէ եանկընա-ըն տէվամ իթթիրիկի կէօրիւլմիշ տիր։ Մ

ԻՆԿ. ՍՕՍԻԱԼԻՍԹԼԷՐԻՆԻՆ ՊԷ-ՑԱՆԱԹԸ.—Հօլանտա—Սգանգինավիա զամբէսի այըն 18ինտէ իլգ միւզա-քէրաթ իչիւն Ինկ. սօսիալիսթ էքսե-րիյէթ ֆէդերասը հէյէթը մուրախխա-սէսի ճազատընատա Մ. Վիթի գապուլ իթմիշ տիր։ Մ. Վիթ Ինկ. սօսիա-լիսթլերի էքսերիյէթինին միւսթա-գիլ։ պիր Պէլճիգանը եէնիտէն թէսիսի իլէ չըմալի Ֆրանսա արա-զիսինին թախլիյէսինի վէ պու մէմլէ-քէթլերին իշղալ ալթընա ալմըշ օլան տէվլէթլեր հիսապընա իհեասընը գա-թի սուրէթատ թալեպ իթմէքտէ օլ-ատուզընը պէյանատան սօնրա, միւսթա-գիլ վէ մութթահիդ պիր Լէհիսթանընն թէսիսինի Սվսթրիա-Մաճառատաքի պիլճիմէ միլլէթ վէ ունատուրլար ա-բասընտա պիր միւսավաթը թամամ թէսիսի թէրվիճ իթմիշ վէ Ավսթրիա Մաճառ իտարէսինին տէմօկրաթլաշ-մըրըլմասը, տէվամը պիր սուլհընն թէսիս վէ իտամէսի իչիւն էն էասլը չարթլարատան մաատուտ պուլընտըղը-նը իլավէ իթմիշ տիր։ Մ. Վիթ Ինկ. սօսիալիսթլերինին մէսուլիյէթը հար-պընն թայինի մէօնէլ։ ինէ վէ պունատան պէօյլէ մուհարէպէլերի մէն իչիւն պէյ-նէմիլէլ պիր միւէսսէսէ վիճուատ կէթիրիլմէսինէ բէք պէօյիւք պիր է-հէմմիյէթ աթֆ իթմէքտէ օլմըգլարընը սէօյլէմիշ վէ խախիմի մէզալ օլորագ հարպը սաքէրիտէն սօնրա իպթիսաատ պիր մուհարէպէ իճրասընընն Ինկ. սօ-սիալիսթլերինճէ միւլթէզէմ պուլըն-ըղընը թեան էյլէմիշ տիր։ Գ.

ՄԱՃԱՐ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆԸՆ ՔԻՒ-ՇԱՏԸ ԹԱՖՍԻԼԱԹԸ. — Իքի այլըգ պուլընընյօր, աղզընատան նիմ տըշարը ֆըրլամըշ տիւի տիթրէյօր իտի։ Պու հալէր տէհշէթլի պիր սուրէթատ արթ-մագտա իտի։

— Զօճուգ էօլմիւշ, հէ՛, պէնիմ տօզուրտըղըմ չօճուգ, Անթուանընն չօ-ճուղը էզմիշ հէ՛, ավէթինտէ խանէ օճաղընատա նէ չօճուղը նէ տէ գարբ-սընը կէօրմէզսէ, նէ՞ տէյէճէք...։ Ա՛հ, չու ատամ, պօղաղըմը սրգը-յօր... պանա ֆէնալըգ եաբըյօր... սէֆիլ... էօլտիւբ օնը Անթուան, էվ-վէթ, էօլտիւբ, զիրա քէնտիսի տիր։ Օ պէնիմ ճէլլատըմտըր...ա՛հ, պանա վուրտը, սէն տէ օնա ըէվոլվէրինլէ վուր...

Էվարիսթին կէօզլէրինտէն իրի իր-ի՛ եաշ ատամլարը ագտը։ ալատանա-մայօր իտի, Ըէյմօնտ վազը համլ թի-ֆօսընա թուհրըմրշ իտի։ ազ վագթ-տան էօլճէք իտի։

(8։վամի) [64]

պիր ֆասըլատան սօնրա Մաճարիսթան բարլամէնթօսը ումուրընմ նազարը մէ-բազվէ տըգգաթըգարշըսընտա թէքրար իճթիմա էյլէտի։ Էվվէլագրալընն նութգը իֆթիթահիսի գրաաթ օլընտը։ Մէճ-լիսին ումուր վէ մէրասիմ տախիլի-յէսի իճրա իտիլտիքտէն սօնրա զա-պինէնին թէպէտիւլ էյլէտիկի մէճլիսէ թէպլիղ իտիլտի։ Ըէիս նուզզար զա-պինէնին բրօկրամընը պէյան իտուպ հէր չէյտէն եվվէլ հազգը ինթիխապ մէսէլէսինին վէ պունատան սօնրա մէմ-լէքէթին զուվվէի իգթիսատիյէսինին թազվիյէսի վէ իաչէ մէսէլէլէրինին հալլի լազըմ օլտըղընը վէ հիւքիւմէ-թին Ավսթրիա իլէ սուդէթը թէսվի-յէյէ հազրը պուլտըղընը վէ հիւքիւ-մէթինինօգթաի նազարը պու մէսէլէնին կէլէճէք տէվրէի իճթիմատա հալլ ի-տիլմէսի եօլընտա պուլընտըղընը պէ-յան էյլէմիշ տիր։

Մաճարիսթան ըէյիսը նուզարը, Թիւրքիյա վէ Պուլկարիսթան իլէ միւնասէպաթը թեւճարիյէ մէսէլէսի-նին զայէթ միհիմ օլտուզընը վէ պու միւնասէպաթը թանզիմ իտէճէք մէ-սաիյէնին թէէյիտի արզուսընտա պու-լընտըղընը վէ ումուրը իհթիմալյէ իլէ թահսիլը իպթիտայի մէսէլէլէրինէ եէնի հիւքիւմէթին բէք զիյատ-էհէմմիյէթ վէրէճէկինի տախի իլ-ավէթէն պէյան էյլէմիշ տիր։

Ըէյիսը նուզզար էսթէրհազիտէն սօէրա զօնթ Աբօնի իլէ սապզգ ըէյիսը նուզզար զօնթ Թիցա պէյանաթատա պուլընմըշլար տըր։ Զօնթ Թիցա պէ-յանաթընտա հազգը ինթիխապ մէսէ-լէսի կիպի մէիյիլին հարպ զէմա-նընտա հալլինի մահզուրատան խալի կէօրմէտսէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Տիկէր ֆուրուզը սիյասիյէ բուէսսասը հիւքինմէթը ճէտիտէնին բրօկրամընը թասվիպէն պէյանաթատա պուլընմըշլար տըր։ Մ.

ՄԱԹՊՈՒԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻ ՀԻՔՄԷԹ ՊԷՑԻՆ ՍԷՑԱՀԱԹԸ.— Պիր միւատէթ-տէն պէրու Պէրլինտէ պուլընան Մաթպուաթ միւտիրի Հիքմէթ պէյ՝ Միլլի թէլէկր. աժանսը մուխապիրի իլէ կէօրիւշէրէք, Պէրլինտէքի մէշ-հուտաթընտան պահս իթմիշ տիր։ Մուսթաֆէյ մուգատտէմէի մէզալ օ-լարագ Պէրլին մէհֆիլը բէսմիյէսի թարաֆընտան հազգընտա իպրազ օլը-նան տօսթանէ հիւնը զապուլէն տօյայը սօն տէրէճէ մէհֆուն վէ միւ-թէհասուս օլտուզընը վէ պիլիսասա Զնճի բիւթպէտէն էկլը Բուժ նիշանը-նընն իմբէրաթոր թարաֆընտան պախշ իտիլմէսինին չէրէֆլի պիր իլթիֆաթ պուլընտըղընը պէյան իթմիշ վէ Ալէ-ման միլլէթինին մէսայի վէ թէչքիլա-թընը թագտիր իչիւն քեաֆի տէրէճէ քէլիմէ պուլամատըղընը իլավէ իթմիշ տիր։ Մուսթաֆէյ խարիճիյէ նէզարէ-թի մաթպուաթ չիւպէսի տիրէքթօրը Տէօթէլմօվէրէ միսաֆիր օլաճագ վէ պու միւնասէպէթլէ Պէրլին մաթպուաթ վէ մուհարրիրիյին վէ ժալիյուն ալէմի իլգ մուարէֆէ բէյտտա իտէճէք տիր։ Մուսթաֆէյ Պէրլինին պէօյիւք կազէ-թա իտարէիանէլէրինի պիզզաթ զի-յարէթ իթմէք թասավվուրընտա օ-լուպ, սօնրա Ալէմանիանընն ճէնուպ մէրքէզլէրինի կէօրմէք իւզրէ Միւնլ-խէ կիտէճէք տիր։ Մ.

ՏԷՕՅԶԷ ՊԱՆԳ

1870ՏԻ ՊԷՐԼԻՆՏԻ ՄԻԻԷՍՍԷՍ

Սէրմայէսի թէմամէն թէէտիյէ օ-լընմըշ վէ իհթիյաթ ազճէսի 500 մի-լիօն մարգ 27 միլիօն լիրաի Օսմ.։ Շիւպէլէր վէ ասճէնթէլէր Ալէմանիա-նընն պիւթիւն պաշլըճա չէհրլէրինտէ։ Շիւպէլէր վէ ասճէնթէլէր - Մէմ. էճնէ-պիյէտէ, Պաղտատ, Պրիւքսէլ վէ Տէրսաատէթ։ Սօֆիա չիւպէսի հազընտա աչըլաճագ տըր։

Տէրսաատէթ չիւպէսի.— Մէրքէզի Գալաթատա, Վօյվոտա սոգագ Ն. 25-27։ Սթանպօլ ասճէնթէլիկի՝ Պասմա-ճեան խան։ Գացտ սաաթլարը ճուս-մաա վէ բազար կիւնլէրինտէն մաա-տա սաաթ 10 տան 4է գատար։

Տէրսաատէթ չիւպէսի պիլճիմլէ պանգա մուսամէլաթըյլա մէշղուլ օլ-մաղտա տըր։ Հիսապը ճարիյէ քիւ-շաաը։ Էմանէթլեր՝ էմր վէ վատէ իլէ թէէտիյէ օլընը։ Էմանէթ մուգապի-լինատ հիսապը ճարի իլէ ավանսլար, էվրագ սգօնթօսը, տախիլի վէ խարիճ հէր թարաֆ իւզէրինէ չէք վէ բօ-լիցալար ալըմ վէ սաթըմը, իթիպար մէքթուպարը, տիւնհանընն պիւթիւն մուհիմ մէմալիք իւզէրինէ մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլա թէէտիյէ էմրլէրի։ Հէր մէմլէքէթ իւզէրինէ ատ վէ թէահհիւտլի բօլիցալար քիւշատը։ Թէահհիւտլի էմթանընն իխրաճաթը իչիւն իթիպար քիւշատը։ Տէրսաա-տէթ վէ մէմ. էճնէպիյէ պօրսալա-ըընտա թահվիլաթ ալըմ վէ սաթըմըշ թահվիլաթ մուհաֆազասը։

Մէrfիզտ սօն սիսթէմ իւզրէ եա-բըլմըշ գացալար զայէթ սգօնթօլը ֆիյաթլա էհալինին թահթը էմրինէ վազ օլընը։ Գացա իսթիճար իտէն-լէր՝ քէմալը էմնիյէթլէ վէ իֆշալի սըրտան ազատէ օլարագ էմանէթլէ-բիյլէ մէշղուլ օլապիլմէք իչիւն պիր սալօնտա խուսուսի օտալար մէվճուտ տըր։

ՍԿԻԻՏԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԷ-ՊԷՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ.—Նէրտիպան զարի-յէսինտէ Սահրաի ճէտիտ մահալլէսի-նին էսբր աղա մէվզընընտա 6 աէօ-նէմ պիր էվլէք 167 զբրա թարլա-նընն միւատէթը իհալէսի 14 աղօսթօս 330 թարիխինէ գատար թէմտիտ ի-տիլտիկինտէն թալիպլէրին լիվա էմ-լաքը էմիրիյէ մէժուրլըղընա միւրա-ճաաթլարը։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ

Գասթամունի Միլլի թիճարէթ ա-նոնիմ շիրքէթինին պէհէրի 5 լիրայի Օսմանի զըյմէթինտէ պուլընան 3000 ատէտ հիսսէ սէնէտինէ այիտրէտը տամղանընն թէմամէն իսթիֆա գալը-տըղը ալապատարանընճամալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունը։

ՍԹՆՊ. ՏԷՖԹԷՐՏ. ՎԱՐԻՏԱԹ ՄԻԻՏԷՆ. — Սթանպօլ մէրքէզ գազա-սընընն 332 սէնէսի հուպուպաթ ան-պարընատան օլուպ, էյսուպ սուլթան շիւպէսի ճիվարընտաքի միլլի ան-պարատա մուտախխէր 8 քիլօ մէրճի-մէք, 26 քիլօ քէթէն, 23 հազիրան 333 թարիխինէ 30 հագիրան 333 թարիխինէ գատար մէվզը միւզայէ-տէյէ վազ իտիլիկինտէն իշթիրայա թալիպ օլանլարը չէրայիթը միւզա-յէտէյի անլատագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ 100տէ 10 աէքօղիթօ ագճէլ-բիյլէ Սթանպօլ Տէֆթէրտարլըղընա միւրաճաաթ իթմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Պիր սէնէ զարֆընտա միւզիգալի սէպ-զէ.— Իճրա գըլընան միւնագասասը նէթիյճէսինտէ Թանաշ վէ Իլիա է-ֆէնտիլէր էօնտէսինտէ թէզարրուր իտէն սէպզէյի իթա իտէմէյճէքլէրի-նի պէյան էյլէմէլերինէ պինաէն թէէ-մինաթ ազէլլերի թէվզըֆ իտիլմիշ վէ միւզիգալի սէպզէ պու քէրրէ հէ-նիտէն միւնագասայա վազ իտիլէրէք հազիրանընն 23ինճի ճումաա. էրթէսի կիւնիւ իհալէի զաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլորզընատան իթայա թալիպ օլանլար մագթուէն պէշ եիւզ լիրաի Օսմանի թէէմինաթ ազէլսիյէ պէրապէր եէվմը մէզբիւ-տէ պատէզգահէր պիրաէն աէօրատ գատար Պահրիյէ Նէզարէթի տէօր-սիւնճի տաիրէսինտէ միւթէզէքքիւլ միւնագասա գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

** 400 պին քիլօ մանկալ քէօմիւ-ըի, 360 թահթա պագբըլարը, 200 քիլօ բիրինճ չիվի։

Պալէատէ ժուհարրէր էշեա միւնա-գասայա գօնըլմըշ տըր։ Իթայա թա-լիպ օլանլար թէէմինաթ ազէլէրիյլէ պէրապէր հազիրանընն 23ինճի Բ. էր-թէսի կիւնիւ պատէզգահէր 2տէն 4է գատար Պահրիյէ Նէզարէթի 4ինճի տաիրէսինտէ միւթէզէքքիւլ միւնա-գասա գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէ-մէլերի։ 3 2

ԹԷՊԷՏՏԻՒԱԹԸ ՀԱՎԱՒՑԷ

23-6-33 թարիխինտէ հավա խա-ֆիֆ պուլութլը տըր։ Ըիւզգեար պի-տայէթատ չըմալատան, պիլախէրէ պու-լութլար թէզայյիւտիտէրէքգուվվէթի-նի թէզալինտէն թէպտիլը իսթիդամէթ իլէ ճէնուպտան վէզան իտէճէք տիր։ Ֆուրթունա իհթիմալի մէվճուտ տըր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԵՈՒՆԱՆ ՍԱՀՎԱԼԻ

Լոզան, 21.— Վէնիզէլօս ալէյհ-տարլարընտան 32 քիչինին Եունա-նիսթանատան թարտ օլընաճագլարը վէ 103 քիչինին տախի նէգարէթ ալթըն-տա պուլընտըրմալարընը մուգարրէր օլարզը Աթինա՝ոան կէլէն թէլէկրաֆ-լարտա պիլտիրիլիյօր։ Ի.

— «Թայմզ», Եունան մէճլիսը մէ-պուսանընընն տաղըտըլաճաղընը վէ պու պըրատա եէնիտէն ինթիխապաթ իճրասը միւմքին պուլընմասընը ճի-հէթլէ Վէնիզէլօս թարաֆտարլարըն-տան միւրէքքէպ օլան էսկի մէճլիսը մէպուսանընն թէքրար իճթիմատա տա-վէթ իտիլէճէկինի հաղրյօր։ Ի.

ՐՈՒՍ ԹԷՍԱՐՈՒԶԸ

«Գօրբիէրա Տէլլա Սէրա»նընն վէր-տիկի մալիսմաթա նազարէն Բուս հարպիյէ նազրը Քէրէնսքի, Բուս օր-տուսընընն թէարրուզի հարաքէթէ պաշլայապիլէճէկինի Բէթէրսպուրիտա պուլուսնան Իթալիան հէյէթինէ պէյան էյլէմիշ տիր։ Ի.

ՍԻՊԵՐԻԱՏԱ ԳԱՐԲՇԸԳԼԸԳ

Պէրլին, 20.— «Նովոյէ Վրէմմա» տէյօր քի, Սիպէրիատա վուգու պու-լան ազբր գարբշըգլըգլար հասէպիյլէ էհալի չարապ բուհը տէքօլարընը զապթ վէ 40 պին հէքթօլիթրօ չարապ զասիպլէրին էլինտէ գալմըշ տըր։ Պունլար ասքէրլէ պէրապէր իչիպ սէրիսօշ օլմուշլար տըր։ 200 քիչի զէ-հիրլէնիս թէլէֆ օլմուշ տըր։ Ամէլէ վէ ասքէր մէճլիսի իտարէի էօրֆիյէ իլան իթմէկէ մէճպուր օլմուշ տըր։ Գ.

مدير مسؤل اغوب وارژابديان

Միւս. մեսուլ: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ